



**PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

**PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA**



**FESTIVAL DELLA MUSICA E DELLE TRADIZIONI POPOLARI**

**DELLA CALABRIA GRECA**

**19<sup>A</sup> EDIZIONE**

**L'ARIA SUONA I SUONI DELL'AREA  
Ο ΧΟΡΕΑ KRUNNI TA KRÙMATA TON ΧΟΡΙΟ**

## **IL FESTIVAL PALEARIZA**

Il Festival Paleariza è uno dei più importanti eventi in Calabria e fra i più significativi d'Italia dedicato alla musica etnica e popolare.

Si svolge nella Calabria Greca, promuove l'interculturalità attraverso l'incontro fra la musica tradizionale dei Greci di Calabria e le altre culture musicali mediterranee, e la valorizzazione eco-turistica delle aree interne dell'Aspromonte Greco.

Nato nel 1997 per volontà del GAL Area Greco, nel corso degli anni ha accresciuto il profilo artistico e culturale, l'affluenza di pubblico, il coinvolgimento della popolazione e dei Comuni, trasformandosi da manifestazione locale a Festival di respiro nazionale, orientato alla innovazione del patrimonio musicale, strumento di promozione del territorio, divenuto così meta di turismo culturale.

Ogni anno, nel mese di agosto, i 14 Centri Storici e Borghi dell'Area Greco coinvolti nel Festival divengono meta di migliaia di visitatori e turisti: le presenze stimate di spettatori agli eventi sono pari a circa 30.000 persone, con punte di presenze di 3.500 spettatori durante le serate di maggiore richiamo. Anche l'economia locale ne trae godimento e vantaggi. Ospitalità nei Borghi e negli agriturismi e ristorazione con prodotti tipici locali quali vino, salumi, formaggi, olio o pietanze della tradizione, garantiscono a turisti e visitatori un'accoglienza di qualità ed autentica.

Nel 2011 il Festival Paleariza è stato premiato dal Ministero del Turismo con il marchio "Patrimonio d'Italia" dedicato alle manifestazioni culturali che contribuiscono a valorizzare l'immagine dell'Italia e a generare nuovi flussi turistici. Il Premio speciale è stato attribuito a Paleariza quale manifestazione della tradizione italiana (unica manifestazione della tradizione italiana in Calabria) che si è maggiormente distinta per la capacità di mantenere vivo il folclore del proprio territorio, rinnovando le rappresentazioni tradizionali ed adeguandole al mutamento dei tempi.

### **Articolazione e Struttura del Festival.**

Il Festival Paleariza 2016 è articolato in un insieme di eventi ed attività culturali che valorizzano la musica e le tradizioni popolari della Calabria Greca in un contesto di scambio e integrazione culturale con le plurime identità del mondo contemporaneo, rendendo più profondo e gradevole il rapporto fra il pubblico del Festival ed il territorio ed attraendo nuovi flussi di visitatori.

Il Festival è articolato nelle seguenti sezioni:

- Concerti.
- Iniziative Culturali (Teatro, Letteratura, Lingua, Danza, Mostre di Fotografia, Proiezioni di DocuFilm, Workshop, Visite Guidate).
- Spazi Espositivi (Editoria, Enogastronomia e Artigianato).
- Ecoturismo e trekking.

La sezione dedicata ai **Concerti** è finalizzata alla valorizzazione di artisti provenienti dal mondo musicale legato alle culture del Mediterraneo, al recupero di aspetti spettacolari e caratterizzanti del patrimonio musicale dei Greci di Calabria e della tradizione del cosiddetto "*sonu a ballo*".

La sezione dedicata alle **Iniziative Culturali** trae origine e contenuti dalle attività realizzate dal GAL Area Greco per l'avvio del Parco Culturale della Calabria Greca. Nell'ambito del Festival Paleariza le Produzioni Culturali del Parco vengono proposte ai Visitatori della Calabria Greca.

La sezione dedicata agli **Spazi Espositivi** è da contestualizzarsi proprio nella cultura della Calabria Greca, che è una cultura dell’ospitalità legata prettamente al modo rurale. In questo modo si vogliono incoraggiare le realtà del territorio ad entrare in contatto con il pubblico del Festival facendo conoscere ai visitatori le eccellenze dell’Area attraverso l’allestimento di Spazi / Laboratori per la promozione delle produzioni artigianali ed enogastronomiche del territorio. All’interno degli Spazi Espositivi è allestito uno Stand in cui si espongono e distribuiscono ai Visitatori i Prodotti Editoriali del Parco Culturale della Calabria Greca (libri, cartoline, poster, produzioni multimediali).

Nel mese di settembre sarà realizzata, presso la Cittadella Regionale di Germaneto, la **Settimana del Parco Culturale della Calabria Greca**, che prevede quanto segue:

- Mostra Fotografica “I Majia “Immagini ed altri incantesimi della Calabria Greca”, a cura di Paola Gareri
- Spiti ti Musikì - Casa della Musica – Mostra di Strumenti Musicali della Calabria Greca, a cura degli Artigiani.
- Fajì Kalò – Giornata Enogastronomica della Calabria Greca.
- Performance Teatrali “I Majia – Fiabe e Miti dello Spopolamento”, a cura di Stefania Gareri, in collaborazione con l’Accademia Teatrale Melitese “Carmen Flachi” e l’Accademia di Belle Arti di Reggio Calabria.
- Proiezioni di DocuFilm “Grecanica l’Essenza”, in collaborazione con la Cooperativa “Lombardi Satriani - Med Media”
- Incontri con gli Autori delle Pubblicazioni della Collana del Parco Culturale della Calabria Greca
- Workshop “Il Parco Culturale della Calabria Greca”.
- Spazi Espositivi dei Prodotti Editoriali, delle Produzioni Artigianali ed Enogastronomiche della Calabria Greca.

La sezione dedicata all’**Ecoturismo e al Trekking** si lega ad uno dei temi più cari al Paleariza, quello del recupero delle aree interne attraverso un diverso approccio allo sviluppo locale privilegiando il basso impatto ambientale che viene offerto da una lettura del territorio mediata da approcci legati alla sostenibilità ambientale quali l’ecoturismo e l’agriturismo.

### **Location degli Eventi del Festival.**

Il Festival sarà realizzato negli Spazi Pubblici (Piazze, Aree, Strade, Edifici Storici, Aree Teatrali e di Spettacolo) dei seguenti Centri Storici / Borghi dei Comuni dell’Area Grecanica:

- Bagaladi, per il Centro Storico.
- Bova, per il Centro Storico.
- Bova Marina, per il Centro Storico.
- Cardeto, per il Centro Storico.
- Melito Porto Salvo, per il Borgo di Pentedattilo.
- Palizzi, per il Borgo di Palizzi Superiore.
- Condofuri, per il Borgo di Gallicianò.
- Montebello Jonico, per il Centro Storico.
- Motta San Giovanni, per il Centro Storico.
- Roccaforte del Greco, per il Centro Storico.

- Roghudi, per il Vecchio Borgo.
- Reggio Calabria, nell’Arena dello Stretto.
- San Lorenzo, per il Centro Storico.
- Staiti, per il Centro Storico.

Il Festival prevede allestimenti scenici minimi puntando ad utilizzare gli spazi urbani, le piazze, le facciate degli edifici storici o gli ambienti naturali dove si svolgono i concerti come quinte sceniche dello spazio concertistico. Le piazze dei centri storici e dei borghi sono così trasformate in sale concertistiche all’aperto diventando l’anima del Festival attraverso una perfetta integrazione tra contenuti e contenitori culturali e ambientali.

### **Servizi Gender e Family Friendly del Festival Paleariza**

In alcune Location del Festival Paleariza sono previsti specifici Servizi “Gender e Family Friendly”. In particolare nella Location dei Centri Storici di Bova e Palizzi sarà attivato un servizio di nursey e ludoteca per i bambini e un servizio di trasporto per disabili.

### **Partnership del Festival.**

Il Festival Paleariza è realizzato in collaborazione con un insieme di Partner Istituzionali e Associativi che sono presenti sin dalla 1° Edizione. I Partner del Festival Paleariza sono i seguenti: la Regione Calabria; l’Ente Parco Nazionale dell’Aspromonte; i Comuni di Bova, Bagaladi, Bova Marina, Brancaleone, Cardeto, Condofuri, Melito Porto Salvo, Motta San Giovanni, Palizzi, Roccaforte del Greco, Roghudi, San Lorenzo, Staiti; Pucambù - Agenzia per il Turismo Sostenibile della Calabria Greca.

## **DAL FESTIVAL PALEARIZA AL PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Il Parco Culturale della Calabria Greca ha l'ambizione di costituire il Progetto Culturale dell'Area Grecanica, un Progetto in grado di offrire ai cittadini, e soprattutto ai giovani, prospettive, visioni, valori e idee, un Progetto che si basa sul principio che promuovere la cultura e la creatività di una comunità determina un elevamento della qualità della vita e la crescita delle attività economiche.

I confini geografici di questa spazio culturale e fisico al tempo stesso non delimitano però un unico luogo, ma un'idea ampia di territorialità che comprende l'intera Calabria Greca. La suggestione e la particolarità dei luoghi che compongono fisicamente questo mosaico danno vita a una scenografia diversificata nella quale paesaggio, cultura, arte creativa, lingua e storia s'intrecciano idealmente per ri-costruire, mattone su mattone, l'identità della Calabria Greca. Teatri e silenzi sonori, boschi e cantine, biblioteche civiche e virtuali, musei e laboratori artigianali e creativi. Ciascuno, in questo spazio culturale comune, concorre con le proprie vocazioni e specificità a posare le pietre di un equilibrio affascinante fra cultura materiale e immateriale, fra luoghi e flussi.

Un Parco Culturale *work in progress* nel quale si incrociano idee e narrazioni, si rivivono storie e saperi per sovrapporre al territorio, come si presenta ai nostri occhi, un contesto emozionale fatto di azioni, parole e impegno. Un Parco Culturale che si apre al mondo e che mette al centro la cultura come motore di sviluppo dei territori e delle comunità.

Per fare tutto ciò il Parco Culturale della Calabria Greca si è dotato di una *Civic Digital Library*, denominata *Grekopedia*, di una Collana Editoriale che ha già al proprio attivo 11 volumi pubblicati da Rubbettino Editore, di un innovativo Portale Web ([www.parco.calabriagreca.it](http://www.parco.calabriagreca.it)), di un APP per la traduzione di termini e frasi dal greco di Calabria all'italiano e viceversa, di un sistema di comunicazione segnico e simbolico che ha visto recuperare gli antichi disegni intagliati dai pastori nei collari delle capre, i motivi decorativi delle coperte di ginestra tessute al telaio, le forme in legno per il formaggio intagliate con i motivi della tradizione.

Il Parco Culturale ha attivato, anche con la collaborazione dell'Accademia delle Belle Arti di Reggio Calabria e delle Associazioni Culturali, i seguenti Laboratori e Progetti Culturali:

### **Laboratori Culturali**

- Grekopedia – Biblioteca Digitale della Calabria Greca.
- To Straci - Laboratorio di Ceramica Artistica del Centro Storico di Bova.
- Spiti ti Musikì - Casa della Musica e della Danza del Borgo di Gallicianò.
- Laboratorio di Produzione di Contenuti Multimediali del Parco Culturale della Calabria Greca.

### **Progetti Culturali**

- Collana Editoriale del Parco della Calabria Greca
- I Majia - I Pentacunti Grecanici, Fiabe dallo Spopolamento.
- Stazioni di Ascolto di Silenzi e di Parole ... - Percorsi di estetica relazionale nel territorio di Palizzi.
- Amendolea - Silenzio Sonoro - Monotipi e monotipie di un luogo.
- Conterraneo - Memoria identitaria e poetica dei luoghi Laboratorio di Arte Pubblica del Borgo di Bova
- Sound Art nel Borgo di Gallicianò.
- I Merìe tis Musika (I Luoghi della Musica) nel Borgo di Gallicianò.
- Parco delle Stelle di Roccaforte del Greco.

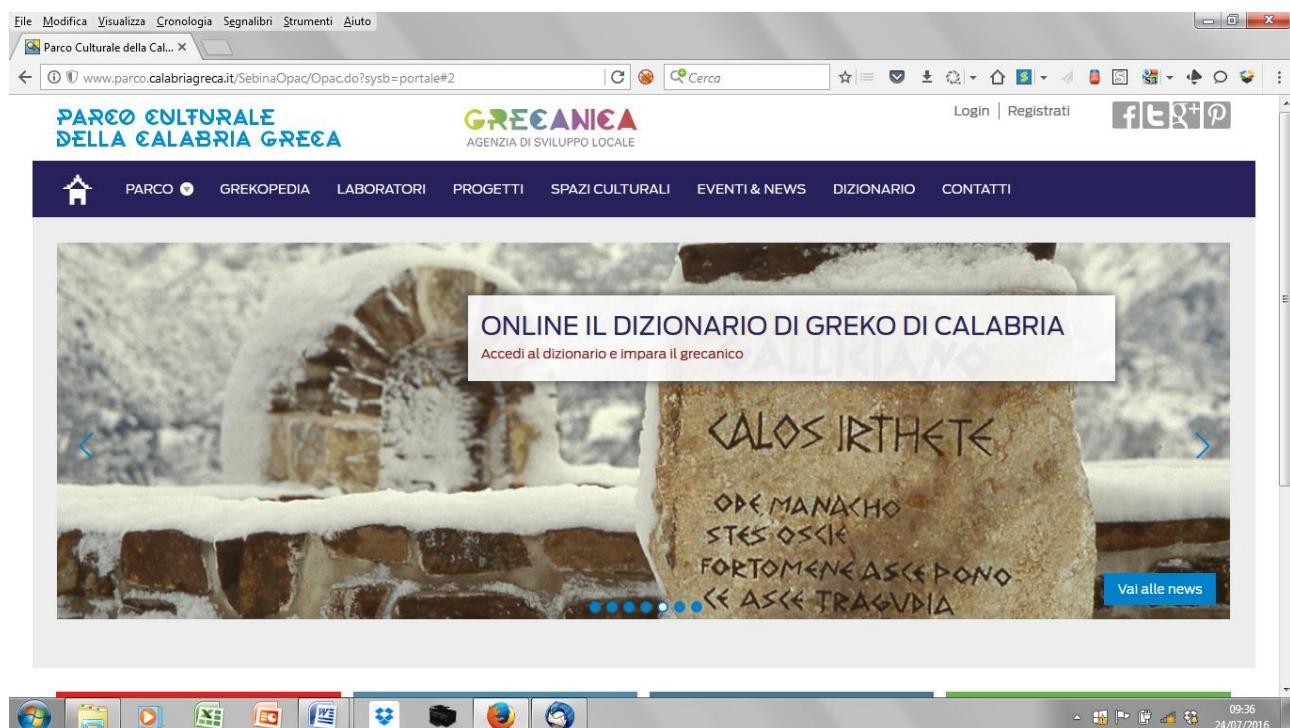
- Scuola Estiva *To domadi Greko* di Lingua Greca di Calabria.
- Collana di DocuFilm della Calabria Greca “Una terra, una gente, una valle e del fumo, un sentiero, la memoria che vive. Suoni, Voci e Immagini della Calabria Greca”.

Contestualmente il Parco Culturale ha cominciato a costruire e mettere in rete, in collaborazione con le Istituzioni locali, gli **Spazi Culturali** della Calabria Greca:

- la Casa della Musica (*Spiti tis Musiki*) nel Borgo di Gallicianò;
- il Laboratorio / Residenza Artistica di Ceramica (*To Straci*) nel Centro Storico di Bova;
- il Museo delle Icone dei Santi Italo – Greci nel Borgo di Staiti;
- il Museo della Lingua Grecanica “Gerhard Rohlfs” nel Centro Storico di Bova;
- il Parco delle Stelle nel Borgo di Roccaforte del Greco;
- gli Spazi Cultura di Pentedattilo e di Bova, attrezzati per realizzare attività teatrali, performance artistiche, esposizioni e mostre fotografiche.

Laboratori, Progetti e Spazi Culturali che costituiscono i primi elementi di un mosaico complesso e affascinante da costruire con passione e competenza, in grado di valorizzare la cultura e i talenti della Calabria Greca.

Il Festival Paleariza, a partire dall’Edizione 2016, si inserisce a pieno titolo nelle attività del Parco Culturale della Calabria Greca per costituirne la **radice simbolica e reale**. Il Festival Paleariza 2016 prevede pertanto, oltre agli eventi musicali, la realizzazione di altri eventi culturali quali rappresentazioni teatrali, workshop, mostre, proiezione di docufilm, visite guidate. Il Festival rafforza così la propria funzione di marcitore culturale della Calabria Greca e di strumento straordinario per la promozione del patrimonio naturalistico e culturale del territorio.



# PROGRAMMA DEL FESTIVAL PALEARIZA 2016

## ARENA DELLO STRETTO DI REGGIO CALABRIA

### LUNEDÌ 1 AGOSTO 2016

#### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 10.00 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica*

#### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 20.30 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Grecanica, l'essenza, La parola e la bellezza, Uno scrigno nella valle.*

#### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

Ore 22.30 **CICCIO NUCERA E I KALABRIA ORKESTRA**

#### **OSPITI INTERNAZIONALI**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI DI GALLICIANÒ**

## **BOVA - MERCOLEDÌ 3 AGOSTO 2016**

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica.*

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrià*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Grecanica, l'essenza, La parola e la bellezza, In memoria di Agostino Siviglia, Palchi di pietra.*

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

Ore 22.30 Concerti

**KARDHJA**

**RAGNATELA FOLK BAND**

**TERRAEMARES**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## **MONTEBELLO JONICO - VENERDI 5 AGOSTO 2016**

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.- Comunìa tos Ellenòfono tis Calavria

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Una storia di poeti, U spiritu, l'oro tra le foglie, Palchi di pietra.*

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

#### **MuTRAKA**

#### **I MUSICANTI DEL VENTO**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## GALLICIANO' - SABATO 6 AGOSTO 2016

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *La Madonna dei Greci, Uno scrigno nella valle, Una storia di Poeti, Greca*, l'essenza.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

Ore 22.30 Concerti

#### **SKUNCHIURUTI BAND**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## BAGALADI - DOMENICA 7 AGOSTO 2016

### FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica.*

### PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA

Ore 17.30 **Racconti e Storie della Calabria Greca:** *Incontri con gli Autori* a cura del Parco Culturale della Calabria Greca. Presentazione del Volume **Guida Naturalistica della Calabria Greca** di Alfonso Picone.

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.30 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *U spiritu, l'oro tra le foglie, Dalla terra e dell'uva, La Madonna dei Greci.*

### PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA

ORE 22.30 Concerti

**SABATUM QUARTET**

**LISARUSA**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## CARDETO - LUNEDÌ 8 AGOSTO 2016

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *In punta di coltello*, *La Madonna dei Greci*, *Palchi di pietra*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

Ore 22.30 Concerti

#### **MASCARIMIRÌ**

#### **ARIANOVA**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## MOTTA SAN GIOVANNI - MARTEDÌ 9 AGOSTO 2016

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Terra quotidiana, La Madonna dei greci, U spiritu, l'oro tra le foglie, Greca, l'essenza*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

Ore 22.30 Concerti

#### **MUSICOFILIA**

#### **FRANCESCA PRESTIA**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## **SAN LORENZO - MERCOLEDÌ 10 AGOSTO 2016**

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *La Madonna dei Greci, Tra le stelle e le cicale, Palchi di pietra*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

Ore 22.30 Concerti

### **GIOIA POPOLARE**

### **GIULIANO GABRIELE ENSEMBLE CON GABRIELE RUSSO E GOFFREDO DEGLI ESPOSTI**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## PENTEDATTILO – GIOVEDÌ 11 AGOSTO 2016

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca*, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Borghi della memoria, Uno scrigno nella valle, Palchi di pietra*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

**MIMMO CAVALLARO**

**NOUR EDDINE FATTY**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## STAITI - VENERDÌ 12 AGOSTO 2016

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *La Madonna dei Greci*, *In punta di coltello*, *Uno scrigno nella valle*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

**ALMAFOLK**

**BANDA PILUSA**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## **ROCCAFORTE DEL GRECO – SABATO 13 AGOSTO 2016**

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 20.00 **Racconti e Storie della Calabria Greca: Il Parco delle Stelle** di Angela Misiano.

Ore 21.30 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Tra le stelle e le cicale, La Madonna dei Greci, Borghi della memoria*

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

### **PARAFONÈ**

### **GIOVANNI FAVASULI E CARMELO MAESANO**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

Ore 22.30 **Osservando le Stelle dal Borgo di Roccaforte del Greco.**

## **BOVA MARINA - DOMENICA 14 AGOSTO 2016**

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica.*

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-*Comunia tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 20.00 **Racconti e Storie della Calabria Greca: Incontri con gli Autori** a cura del Parco Culturale della Calabria Greca. Presentazione del Volume **Il Grand Tour nella Calabria Estrema: tra bellezza sublime e filoxenia di omerica memoria** di *Franco Tuscano*.

Ore 21.30 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *La capra e la tartaruga, U spiritu, l'oro tra le foglie, Palchi di pietra, Grecanica, l'essenza*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

### **CUMELCA**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## BOVA - MARTEDÌ 16 AGOSTO 2016

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca*, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *A piedi tra la gente*, *Del grano e del pane*, *Tra le stelle e le cicale*, *La Madonna dei Greci*, *Uno scrigno nella valle*, *In memoria di Agostino Siviglia, Greca*, l'essenza.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

#### **GRECIA CE CALAVRIA**

La musica dei Greci di Calabria incontra quella di un'intera regione. Quest'anno la grande serata boviana di musica tradizionale è dedicata a musicisti, soprattutto giovani, che si distinguono nella riproposta della musica greca e calabrese usu antica negli ultimi anni. Musica e musicisti dalla Sila all'Aspromonte, dalle Serre al Pollino fino all'Area Greca.

Ore 23.30 **Ballu di lu Camiddu**

Il ballo pirotecnico del cammello di canna fra luci, fontanelle e fumi colorati caccia il diavolo e fa ballare.

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## PALIZZI - GIOVEDÌ 18 AGOSTO 2016

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca*, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.-  
*Comunia tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Tra ricami di fiumare, Dalla terra e dell'uva, La Madonna dei Greci*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

#### **I BEDDI - MUSICANTI DI SICILIA**

#### **ELIAKOS**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## **ROGHUDI VECCHIO - VENERDI' 19 AGOSTO 2016**

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica.*

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 20.00 **Mostra di Strumenti Musicali e Stage di Musica**, a cura dell'Associazione Cum.El.Ca.- *Comunìa tos Ellenòfono tis Calavrìa*

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *A piedi tra la gente, Uno scrigno nella valle, Palchi di pietra.*

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

**MIMMO MORELLO**

**DIEGO PIZZIMENTI**

**FULVIO CAMA**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## **BOVA - SABATO 20 AGOSTO 2016**

### **FAJÌ KALÒ - PRODOTTI, CIBI E CUCINA DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.30 **Spazi Enogastronomici**, realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca*, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

### **PARKO TI CULTURA TI CALAVRIA GREKA – PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

Ore 19.00 **Racconti e Storie della Calabria Greca: Incontri con gli Autori** a cura del Parco Culturale della Calabria Greca. Presentazione del Volume *Filoxenia: Incontri e Racconti nella Calabria Greca* di Patrizia Giancotti.

Ore 21.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**, a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Tra ricami di fiumare, La preghiera e la festa, L'ulivo e la ginestra, La musica e il fuoco, Greca, l'essenza*.

### **PALEARIZA - MUSICA TU COSMU STIN CALAVRÌA GRECA - MUSICA DEL MONDO NELLA CALABRIA GRECA**

ORE 22.30 Concerti

#### **CARLOS NÚÑEZ**

Ore 24.00 **SONU A BALLU CON I SUONATORI LOCALI**

## I TREKKING DEL FESTIVAL PALEARIZA 2016



L’Agenzia per il Turismo Sostenibile Pucambù, attraverso il Socio Naturaliter, propone per il Festival Paleariza itinerari accuratamente selezionati e condotti da **guide ambientali escursionistiche** esperte e con formazione naturalistica di base. Le guide sono riconosciute ufficialmente dal Parco Nazionale dell’Aspromonte e sono guide iscritte all’albo A.I.G.A.E. (Associazione Italiana Guide Ambientali Escursionistiche).

Gli itinerari proposti sono stati selezionati per la valenza naturalistica, paesaggistica e culturale. Essi sono cammini attraverso i caratteri identitari della Calabria Greca: fiumare, alberi secolari, vertiginosi panorami d'affaccio sul Mar Mediterraneo, borghi bizantini e borghi fantasma, fra i profumi dei boschi e delle cucina tipica locale, si concludono al ritmo etnico dei concerti.

## **SABATO 6 AGOSTO 2016 – TREKKING DALLA FIUMARA CONDOFURI A GALLICIANÒ**

### **SENTIERI ANTICHI PER GALLICIANÒ**

Diamo inizio ai nostri appuntamenti dedicati ai cammini a piedi tra le bellezze naturali della Calabria Greca con un'escursione che ci porterà nel caratteristico borgo di Gallicianò. Per un breve tratto si camminerà sulla fiumara Condofuri (affluente dell'Amendolea), per poi continuare, da località Mangani, su una strada sterrata che attraversa ambienti rurali ancora oggi abitati e ricchi di antiche tradizioni! Tanta musica e tanti prodotti tipici attenderanno i nostri escursionisti all'arrivo.

**Incontro** con la Guida alle ore 16,00 in prossimità del Ponte sulla Fiumara Amendolea (bivio per il Borgo di Amendolea) situato presso il Centro abitato di San Carlo di Condofuri.

**Arrivo** alle ore 21,00 (circa) a Gallicianò.

**Guide:** Angelo D'Aguì e Antonio Frangipani.

**Equipaggiamento e Attrezzature:** scarpe da trekking anche basse, zainetto anche di tipo scolastico, pantaloni comodi (no jeans), maglietta di ricambio, borraccia o bottiglia per l'acqua da minimo 1 litro, cappellino per il sole, crema solare ad alto fattore di protezione, **torcia**, piccola asciugamano.

**Difficoltà:** l'escursione non presenta particolari difficoltà ma è comunque indicata per coloro che sono abituati a camminare.

**Durata:** circa 4 ore.

**Indispensabile la prenotazione:** Antonio Frangipani al 340 2458208

## **DOMENICA 7 AGOSTO 2016 – BAGALADI**

### **PANORAMI TRA LE FIUMARE DEI GRECI DI CALABRIA**

Il percorso si snoda tra i magnifici uliveti che caratterizzano la Vallata del Tuccio; arriviamo alla pendici della collina su cui sorge il Borgo abitato di San Lorenzo e la risaliamo fino a giungere nel centro storico. Dal punto panoramico del rione Castello di San Lorenzo è possibile abbracciare con lo sguardo buona parte dell'Area Grecanica solcata dalle fiumare Tuccio, Condofuri, Amendolea e Agrifa.

**Incontro** con la Guida alle ore 15,30 presso la Piazza Pannuti di Bagaladi.

**Rientro a Bagaladi** intorno alle ore 21,00.

**Percorso:** Bagaladi (475 m slm), Croce di San Lorenzo (665 m slm), San Lorenzo (787 m slm), Bagaladi (475 m slm).

**Guide:** Antonio Russo e Giuseppe Battaglia.

**Equipaggiamento e Attrezzature:** scarpe da trekking anche basse, zainetto anche di tipo scolastico, pantaloni comodi (no jeans), maglietta di ricambio, borraccia o bottiglia per l'acqua da minimo 1 litro, cappellino per il sole, crema solare ad alto fattore di protezione, torcia, piccola asciugamano.

**Difficoltà:** l'escursione non presenta particolari difficoltà ma è comunque indicata per coloro che sono abituati a camminare.

**Durata:** circa 5 ore.

**Indispensabile la prenotazione:** Antonio Russo al 348 0553332

**MARTEDÌ 16 AGOSTO 2016 – TREKKING DA AMENDOLEA A BOVA**

**IN CAMMINO VERSO LA CHORA DELLA CALABRIA GRECA,  
CON GLI SPETTACOLARI COLORI DEL TRAMONTO**

*“Persu 'ntra l'aria, all'occhi toi davanti, Asprumunti ti guarda e resta mutu: pari 'nu vecchiu, pari 'nu giganti, pari 'nu santu. Fanci lu salutu! ”.* Domenico Napoleone Vitale poeta di Bova (1883/1961).

Dopo diversi anni, Paleariza ripropone questo percorso fra i più amati dal turismo escursionistico dell'Area Grecanica: attraversiamo ambienti rurali unici, tra gli ulivi e le querce secolari che avevano impressionato lo sguardo dei viaggiatori inglesi del passato, immersi nella magica luce del sole che lascia la montagna dell'Aspromonte per nascondersi dietro l'Etna.

**Incontro** con la guida alle ore 17,00 presso la Piazza e di Amendolea.

**Arrivo** alle ore 21.3030 (circa) a Bova.

**Guide:** Angelo Frangipani e Natale D'Aguì.

**Equipaggiamento e Attrezzature:** scarpe da trekking anche basse, zainetto anche di tipo scolastico, pantaloni comodi (no jeans), maglietta di ricambio, borraccia o bottiglia per l'acqua da minimo 1 litro, cappellino per il sole, crema solare ad alto fattore di protezione, piccola asciugamano, torcia, pile.

**Difficoltà:** l'escursione non presenta particolari difficoltà ma è comunque indicata per coloro che sono abituati a camminare.

**Durata:** circa 5 ore.

**Indispensabile la prenotazione:** Angelo Frangipani al 347 9084316.

**E' obbligatorio essere muniti di torcia.**

**VENERDI 19 AGOSTO 2016**

**TREKKING CAMPI DI BOVA – FIUMARA AMENDOLEA - ROGHUDI VECCHIO.**

**ANTICHE RADICI**

E' questo un percorso di grande suggestione per l'ambiente, i paesaggi ed i panorami in cui è immerso. Si parte dai Campi di Bova e si prosegue fino alla fiumara Amendolea; percorriamo poi la maestosa fiumara per circa due ore, fino a raggiungere il caratteristico Borgo abbandonato di Roghudi, avvolto in una strana atmosfera di tempo sospeso.

**Incontro** con la guida alle ore 15,30 presso il Campo Sportivo di Bova.

**Arrivo** alle ore 21,30 (circa) a Roghudi.

**Guide:** Antonio Frangipani e Natale D'Aguì

**Difficoltà:** l'escursione non presenta particolari difficoltà ma è comunque indicata per coloro che sono abituati a camminare.

**Durata:** circa 5 ore.

**Indispensabile la prenotazione:** Antonio Frangipani al 340 2458208

**E' obbligatorio essere muniti di torcia.**



**PROGRAMMA DEGLI EVENTI  
DEL PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA  
PER IL FESTIVAL PALEARIZA 2016**

**CONDOFURI MARINA 8 / 14 AGOSTO 2016**

**To Domadi Greko 2016  
Kalocerinì Skola stin Kalavrìa ton Greko**

**La Settimana Greka 2016  
Scuola Estiva di Lingua Greca di Calabria**

L'Associazione Ellenofona "Jalò tu Vua" di Bova Marina opera in difesa della cultura della Calabria greka dal 1972. Ha sempre posto grande impegno nella trasmissione della lingua alle nuove generazioni, e la situazione attuale dimostra l'importanza di tale opera.

Il numero dei parlanti, infatti, già ridotto a poche centinaia di persone, per lo più di età avanzata, si riduce ulteriormente giorno per giorno e non si intravede alcun segnale di inversione di tendenza.

Per questo l'Associazione ritiene che in questo momento tutti gli sforzi vadano concentrati su un unico obiettivo: incrementare il numero dei parlanti, prima che sia troppo tardi (ed è già molto tardi).

In quest'ottica, facendo seguito all'Edizione del 2015, in considerazione del successo riscontrato e delle significative ricadute in termini di apprendimento e uso della lingua da parte soprattutto di giovani, ripropone anche quest'anno la scuola estiva di lingua greka rivolta a quanti, locali o forestieri, vogliono avvicinarsi a questo straordinario mondo e alla sua cultura.

Si tratta di un corso intensivo di lingua greca di Calabria strutturato in 3 livelli (di base, intermedio e avanzato), rivolto, dunque, tanto a chi si avvicina alla lingua per la prima volta, quanto a chi ha già competenze linguistiche e agli studiosi della materia che vogliono approfondire ulteriormente le loro conoscenze.

Ogni giorno, inoltre, con il contributo di validi studiosi, saranno affrontate tematiche culturali inerenti alla realtà calabro-greca, ed organizzate escursioni sul territorio grecanico.

## PROGRAMMA

### **LUNEDÌ 8 AGOSTO 2016**

Ore 9.00 – 10.00	Accoglienza e saluti.
Ore 10.00 – 11.00	I greki ti Kalavrìa (Tito Squillaci, Associazione “Jalò tu Vua”)
Ore 11.00 - 13.30	Lingua <i>Break</i>
Ore 14.30 – 19.00	Escursione (Gallicianò - <i>Gaddicianò</i> )

### **MARTEDÌ 9 AGOSTO 2016**

Ore 9.00 – 10.00	Lingua
Ore 10.00 - 10,30	Il greco di Calabria nel panorama ellenico (Michalis Marinis, Università di Patrasso)
Ore 10,30 - 11.00	Vecchie lingue per nuovi mondi: il greko online (M. Olimpia Squillaci, Università di Cambridge)
Ore 11.00 - 13.30	Lingua <i>Break</i>
Ore 14.30 -19.00	Escursione (Villa Romana di Cassignana, scavi e Museo Archeologico di Locri)

### **MERCOLEDÌ 10 AGOSTO 2016**

Ore 9.00 – 10.00	Lingua
Ore 10.00 – 11.00	Il contributo della numismatica per la storia dei greci di Calabria (Daniele Castrizio, Università di Messina)
Ore 11.00 - 13.30	Lingua <i>Break</i>
Ore 14.30 – 20.00	Escursione (Bova - Chora tu Vua). Alle ore 18, presso il Museo “Gerard Rohlfs”: <i>Sineferonda ton Agustino</i> , Manifestazione in memoria di Agostino Siviglia, Poeta greco-calabro. Alle ore 19,00 <i>Trisàjjion</i> di suffragio.

### **GIOVEDÌ 11 AGOSTO 2016**

Ore 9.00 – 10.00	Lingua
Ore 10.00 – 11.00	Dalla polvere al piedistallo: il mito della tradizione nella Calabria contemporanea (Valentino Santagati)
Ore 11.00 - 13.30	Lingua <i>Break</i>
Ore 14.30 -19.30	Escursione (Museo Archeologico di Reggio Calabria)

**VENERDÌ 12 AGOSTO 2016**

- Ore 9.00 – 10.00 Lingua
- Ore 10.00 – 11.00 Incontro con i poeti ellenofoni Mimmo Nucera Milinari, Francesca Tripodi, Bruno Stelitano. Le antiche tradizioni: Il Natale (Maria Volontà)
- Ore 11.00 – 13.30 Lingua  
*Break*
- Ore 14.30 -19.00 Escursione (San Fantino di Taureana e Grotte delle Pignarelle di Palmi)

**SABATO 13 AGOSTO 2016**

- Ore 9.00 – 10.00 Lingua
- Ore 10.00 – 10.40 Architettura bizantina in Calabria (Sebastiano Venoso, architetto)
- Ore 10.40 – 11.00 Matthènno pèzonda (Domenico Cozzucoli, Associazione Jalò tu Vua)
- Ore 11.00 - 13.30 Lingua  
*Break*
- Ore 14.30 -19.00 Escursione (Brancaleone Vecchio, Santa Maria di Tridetti, Museo delle Icone di Staiti)
- Ore 2.00 Conclusione e consegna attestati, con canti e balli sto uso dikòmma.

**DOMENICA 14 AGOSTO 2016**

- Ore 10.00 – 18.00 Escursione (Stilo, Bivongi, Monte Stella)

**INFORMAZIONI:**

Sede del corso: Condofuri (RC)

Per iscrizioni: 349-8615654, 338-4385566, [jalotuvua@grecanica.com](mailto:jalotuvua@grecanica.com) [www.jalotuvua.com](http://www.jalotuvua.com)

Quota di iscrizione: € 30 (studenti: € 20)

Docenti: Maria Olimpia Squillaci, Tito Squillaci, Salvino Nucera, Delia Squillaci

## BORGO DI GALLICIANÒ

### Musica e Danza della Calabria Greca

#### Domenica 4 settembre 2016

Ore 10.00	<b>Visita Guidate nel Borgo di Gallicianò</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Chiese del Borgo</li><li>– Museo Etnografico “Anzel Merianoù”</li><li>– Spiti ti Musikì – Casa della Musica del Borgo di Gallicianò</li><li>– Installazioni di Arte Pubblica</li></ul>
Ore 11.00	<b>Spiti ti Musikì – Casa della Musica</b> Presentazione del Conservatorio di Musica e Danza della Calabria Greca
Ore 12.00	<b>Rassegna Fotografica sul Borgo di Gallicianò e sulla Calabria Greca</b> Incontro con Mimmolino Nucera, l’Artista.
Ore 13.30	<b>Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca</b> Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la <i>Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell’Area Grecanica</i> .
Ore 16.00	<b>Workshop “La Lingua e la Cultura dei Greci di Calabria”</b> Incontro con Domenico Minuto, Salvino Nucera, Mimmolino Nucera, Tito Squillaci, e Filippo Violi. Presentazione dei Volumi del GAL Area Grecanica per l’Apprendimento della Lingua dei Greci di Calabria nelle Scuole.
Ore 19.00	<b>Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca</b> Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la <i>Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell’Area Grecanica</i> .
Ore 20.30	<b>Racconti e Storie della Calabria Greca: Incontri con gli Autori</b> a cura del Parco Culturale della Calabria Greca. Presentazione del Volume <b>Musica dalla Montagna dei Greci di Calabria</b> di Francesca Prestia, Mimmo Morello e Salvino Nucera.
Ore 21.30	<b>Suoni, voci e immagini della Calabria Greca</b> a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: <i>La musica ed il vento, Uno scrigno nella valle, La Madonna dei Greci</i> .
Ore 22.30	<b>Musica nel Borgo con i Suonatori di Gallicianò</b>

## CATANZARO - 9 – 15 SETTEMBRE 2016 – CITTADELLA REGIONALE

### SETTIMANA DEL PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA

Gli Spazi Espositivi e le Mostre saranno aperti dal 9 al 15 settembre. I calendari delle presentazioni, degli incontri e degli eventi del Parco Culturale della Calabria Greca saranno concordati con la Regione Calabria e pubblicati sul Portale Web del Festival Paleariza ([www.paleariza.it](http://www.paleariza.it)) e del Parco Culturale ([www.parco.calabriagreca.it](http://www.parco.calabriagreca.it)).

#### SPAZI ESPOSITIVI E MOSTRE DEL PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA

- Spazio Espositivo dei Prodotti Editoriali, delle Produzioni Artigianali ed Enogastronomiche della Calabria Greca.
- Mostra Fotografica *I Majìa “Immagini ed altri incantesimi della Calabria Greca*, a cura di Paola Gareri
- Mostra di Strumenti Musicali della Calabria Greca, a cura di *Spiti ti Musikì* - Casa della Musica di Gallicianò.

#### PRESENTAZIONI ED INCONTRI CULTURALI DEL PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA

##### Presentazione del *Parco Culturale della Calabria Greca*.

- Sistema di Comunicazione Visiva del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura di *Gennaro Di Cello e Francesco Falvo D’Urso*
- Laboratorio di Fotografia del Parco Culturale della Calabria Greca, con *Paola Gareri, Patrizia Giancotti, Mimmolino Nucera*
- Laboratorio di Documentazione e Produzione Multimediale del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura di *Med Media - Cooperativa “Raffaele Lombardi Satriani”*
- Collana Editoriale del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura del *GAL Area Grecanica*
- *Grekopedia* - Civic Digital Library della Calabria Greca, a cura del *GAL Area Grecanica*
- *CalabriaGreca.it* - Natura, Cultura e Turismo Sostenibile nella Calabria Greca, a cura di *Pucambù – Agenzia per lo Sviluppo del Turismo Sostenibile nell’Area Grecanica*

##### Incontri con gli Autori della *Collana Editoriale del Parco Culturale della Calabria Greca*, in collaborazione con Rubbettino Editore.

- I Majìa - Fiabe Miti Storie e Leggende dallo Spopolamento – Immagini ed altri Incantesimi dalla Calabria Greca di *Stefania e Paola Gareri*.
- I Majìa - I Pentacunti Grecanici - Fiabe dallo spopolamento - La danza della Naràda di *Stefania e Paola Gareri*.
- Guida Naturalistica della Calabria Greca di *Alfonso Picone*.
- Musica dalla Montagna dei Greci di Calabria di *Francesca Prestia, Mimmo Morello e Salvino Nucera*.

- Parole Greche come Souvenir di *Teresa Pietropaolo*.
- Il Grand Tour nella Calabria Estrema: tra bellezza sublime e filoxenia di omerica memoria di *Franco Tuscano*.
- Museo dei Santi Italo – Greci di Staiti di *Daniele Castrizio*.
- Conterraneo – Memoria Identitaria e Poetica dei Luoghi di *Antonio Pujia Veneziano*.
- Amendolea | Silenzio Sonoro – Monotipi e Monotipie di un Luogo di *Silvia Destito*.
- Filoxenia – L’Accoglienza tra i Greci di Calabria di *Patrizia Giancotti*.

**Proiezioni dei DocuFilm *Suoni, voci e immagini della Calabria Greca*, a cura di Med Media - Cooperativa Lombardi Satriani.**

Grecanica, l’essenza | La parola e la bellezza | Uno scrigno nella valle | In memoria di Agostino Siviglia | Palchi di pietra | Una storia di poeti | U spiritu, l’oro tra le foglie | La Madonna dei Greci | Una storia di Poeti | Dalla terra e dell’uva | In punta di coltello | Tra le stelle e le cicale | Borghi della memoria | A piedi tra la gente | Del grano e del pane | Tra ricami di fiumare | La preghiera e la festa | L’ulivo e la ginestra | La musica e il fuoco.

**Presentazione degli *Itinerari e Pacchetti Turistici della Calabria Greca* – Incontri con Tour Operator.**

**EVENTI CULTURALI DEL PARCO CULTURALE DELLA CALABRIA GRECA**

- Performance Teatrali *I Majìa – Fiabe e Miti dello Spopolamento*, a cura di Stefania Gareri
- Fajì Kalò - *Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca* - Giornata Enogastronomica della Calabria Greca realizzata in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell’Area Grecanica*.
- Casa della Musica – *Spiti ti Musikì* - Serata Musicale dei Greci di Calabria con i Cum.El.Ca.

## CENTRO STORICO DI BOVA

## BOVA BIZANTINA

**GIORNATA DI STUDIO SULLA TRADIZIONE RELIGIOSA GRECA DELLA CHORA**

**realizzata in collaborazione con la**

**Comunità Bizantina “San Cipriano da Reggio”**

**Sabato 17 settembre 2016**

Ore 9,00      **Chiesa dello Spirito Santo**

**DIVINA LITURGIA IN RITO GRECO – BIZANTINO**

Celebra padre Rinaldo Iacopino

Ore 10.30      **Spazio Cultura di Viale delle Rimembranze**

Ore 10.30      **DUE ANTICHI CODICI GRECI DI BOVA**

**Saluti**

- Santo Casile, *Sindaco di Bova*.
- Filippo Paino, *GAL Area Greccanica*.
- Don Leone Stelitano, *Parroco di Bova*.
- Enzo Petrolino, *Ufficio per l'Ecumenismo*.
- Diacono Mario Casile, *Comunità Bizantina*.
- Padre Daniele Castrizio, *Parrocchia Greco-Ortodossa di Reggio Calabria*.
- Carmelo Nucera, *Circolo di Cultura Greka “Apodiafazzi”*.

Ore 11.00      **Introduzione**

Domenico Minuto, *Comunità Bizantina “San Cipriano da Reggio”*

Ore 11, 15      **Lingua greca e rito greco a Bova**

Tito Squillaci, *Associazione Ellenofona “Jalò tu Vua”*

Ore 11, 30      **Relazione**

Il *typikòn* della Cattedrale e il *minològhion* della Diocesi di Bova

Paolo Gionfriddo, *Diacono Eparchia di Piana degli Albanesi, Direttore della Rivista “Oriente Cristiano”*

Ore 12, 00      **Interventi dei Partecipanti**

Ore 12, 40      **Conclusioni**

Rinaldo Iacopino, *Sacerdote Marianista di Rito Greco-Bizantino, Docente Pontificio Istituto Orientale e Pontificia Università Urbaniana di Roma*.

## **Centro Storico di Bova**

Ore 13.30 **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica*.

Ore 15.30 **Visita Guidata ai Musei, ai Palazzi e al Castello del Centro Storico di Bova**

## **Spazio Cultura di Viale delle Rimembranze**

Ore 17.00 **Racconti e Storie della Calabria Greca: Incontri con gli Autori** a cura del Parco Culturale della Calabria Greca. Presentazione del Volume **Conterraneo – Memoria Identitaria e Poetica dei Luoghi** di *Antonio Pujia Veneziano*.

Ore 19.00 **Racconti e Storie della Calabria Greca**

Performance Teatrale *I Pentacunti Grecanici, Fiabe dallo Spopolamento*, a cura di Stefania Gareri.

## **Centro Storico di Bova**

Ore 20.30 **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica*.

Ore 22.00 **Racconti e Storie della Calabria Greca**

Incontro con la Cantastorie Francesca Prestia e con il Poeta Salvino Nucera.

**BORGO DI STAITI**  
**Itinerari Bizantini**

**Domenica 18 settembre 2016**

Ore 16.00      **Visita Guidate nel Borgo di Staiti**

- Chiesa di Santa Maria di Tridetti.
- Museo dei Santi Italo – Greci di Staiti.
- Installazioni di Arte Pubblica nel Borgo di Staiti.

Ore 17.30      **Racconti e Storie della Calabria Greca:** *Incontri con gli Autori* a cura del Parco Culturale della Calabria Greca. Presentazione del Volume **Museo dei Santi Italo – Greci di Staiti** di *Daniele Castrizio*.

Ore 19.30      **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**

a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *A piedi tra la gente, La madonna dei greci, L'ulivo e la ginestra*.

Ore 21.00      **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca*, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

## BORGO DI PENTEDATTILO

### I Pentacunti Grecanici, Fiabe dallo Spopolamento

**Domenica 25 settembre 2016**

Ore 10.30 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**

a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm:  
*Palchi di pietra, Borghi della memoria*

Ore 11.30 **Racconti e Storie della Calabria Greca: *Incontri con gli Autori***

- Presentazione del Progetto e del Volume **I Majìa - Fiabe Miti Storie e Leggende dallo Spopolamento – Immagini ed altri Incantesimi dalla Calabria Greca** di *Stefania e Paola Gareri*.
- Presentazione del Volume **I Majìa - I Pentacunti Grecanici - Fiabe dallo spopolamento - La danza della Naràda** di *Stefania e Paola Gareri*.

Ore 13.30 **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica*.

Ore 16.30 **Passeggiata e Visita Guidata nel Borgo di Pentedattilo**

Ore 18.30 **I Majìa – Immagini ed altri Incantesimi della Calabria Greca**

- Inaugurazione della Mostra Fotografica
- Mostra dei Costumi
- Performance Teatrali

Ore 21.30 **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica*.

## CENTRO STORICO DI BOVA

### Dal Festival Paleariza al Parco Culturale della Calabria Greca

**Sabato 1 ottobre 2016**

Ore 9.30 **Il Parco Culturale della Calabria Greca: Obiettivi, Strategia, Laboratori Attivati e Progetti Realizzati.**

- Obiettivi e Strategia del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura di *Salvatore Orlando*, Struttura Tecnica del GAL Area Grecanica.
- Sistema di Comunicazione Visiva del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura di *Francesco Falvo D'Urso*, Consulente per la Comunicazione del GAL Area Grecanica.
- Laboratorio di Documentazione e Produzione Multimediale del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura di *Med Media - Cooperativa "Raffaele Lombardi Satriani"*.
- Laboratorio di Fotografia del Parco Culturale della Calabria Greca, con *Paola Gareri, Patrizia Giancotti, Mimmolino Nucera*.
- Collana Editoriale del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura della Struttura Tecnica del GAL Area Grecanica.
- *Grekopedia* - Civic Digital Library della Calabria Greca, a cura della Struttura Tecnica del GAL Area Grecanica.
- I Progetti di Arte Pubblica del Parco Culturale della Calabria Greca, a cura dei Coordinatori dei Progetti.
- *CalabriaGreca.it* - Natura, Cultura e Turismo Sostenibile nella Calabria Greca, a cura di *Pucambù – Agenzia per lo Sviluppo del Turismo Sostenibile nell'Area Grecanica*

Ore 13.30 **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica*.

Ore 15.30 **Le Esperienze dei Parchi Culturali in Italia: Testimonianze e Lezioni.**

Ore 17.00: **Laboratorio di Progettazione Partecipata del Parco Culturale della Calabria Greca.**

Ore 20.30 **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Grecanica, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Grecanica*.

Ore 22.00 **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**

a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm

**BORGO DI PALIZZI**  
**Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

**Domenica 2 ottobre 2016**

Ore 18.00      **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Spazi Enogastronomici realizzati in collaborazione con la *Condotta Slow Food Reggio Calabria Area Greca*, la sua Rete di Comunità del Cibo e i Produttori dell'Area Greca.

Ore 18.30      **Workshop Stazioni di Ascolto di Silenzi e di Parole**

- Il Vigneto dei Vitigni Autoctoni di *Orlando Sculli*
- Gli Antichi Palmenti di Palizzi e Ferruzzano
- I Bottai di Pietrapennata
- La Vigna del Padre

Ore 20.00      **Fajì Kalò - Prodotti, Cibi e Cucina della Calabria Greca**

Degustazioni nei Catoi del Borgo dei Vini di Palizzi

Ore 21.30      **Suoni, voci e immagini della Calabria Greca**

a cura di Med Media – Cooperativa Raffaele Lombardi Satriani. Proiezione dei DocuFilm: *Dalla terra e dell'uva*, *In punta di coltello*, *Del grano e del pane*.



Agenzia per la Promozione del Turismo Sostenibile nella Calabria Greca

## VIAGGIO NELLA CALABRIA GRECA: I CINQUE SENSI DELL'AREA GRECANICA

Montagne, colline, cascate nascoste e fiumare, e poi il silenzio di antichi borghi disabitati, di vecchie strade percorse ormai solo dalle greggi dei pastori dell'Aspromonte. E ancora il mare e i panorami mozzafiato, la cordialità e l'ospitalità tutte calabresi. Instantanee uniche che, per rimanere impresse nella memoria, non hanno bisogno di nessuno strumento particolare, se non dei più minuziosi in nostro possesso: gli occhi e il cuore.

L'Area Grecanica, una striscia di territorio di circa 500 kmq nella quale sorgono 14 comuni, è una culla di saperi unici, primo fra tutti l'antico idioma greco, tutt'oggi parlato dagli anziani dei paesi di Gallicianò, Bova, Condofuri e Roghudi. Lingua orale da secoli, negli ultimi anni ha raggiunto un interesse tale da essere riconsiderata, pubblicata in grammatiche e antologie e studiata dalle nuove generazioni.

Viaggiare nella *Calabria Greca* significa viaggiare nella storia, nelle tradizioni, nelle architetture, nei sapori, nella cultura, nei suoni, nelle danze, nei paesaggi e nei colori che ne contraddistinguono da sempre l'identità. Significa "viaggiare" con tutti e cinque i sensi, ognuno dei quali verrà stimolato dalle caratteristiche uniche del territorio grecanico.

**La vista.** Il versante jonico dell'Aspromonte offre scenari ed escursioni per ogni genere di turista. Percorsi ripidi e di struggente bellezza per chi ama l'avventura, o più semplici per chi ha voglia di ammirare e godere della natura passeggiando. Gli amanti della fotografia e delle lunghe passeggiate su "passerelle naturali" avranno il loro *red carpet*.

**L'olfatto.** Ottobre e novembre sono i mesi nei quali si raccoglie il cosiddetto "oro verde", il bergamotto. Il pregiato agrume che, grazie al microclima della zona, viene coltivato solo sulle coste joniche calabresi: è fondamentale nella profumeria, nella cosmesi e, oggi, anche nella farmacologia. Ogni sua parte, persino la buccia, trova uno specifico utilizzo. Il prodotto ideale per chi ama profumare di esclusività.

**Il gusto.** Una cucina contadina, fatta di ingredienti semplici e soltanto biologici. L'orto del piccolo agricoltore locale è la credenza dello chef: *zippole*, *lestopitte*, *maccarruni*, *cudduraci*, *petrali* accompagnati dal vino IGT di Palizzi e dai liquori al bergamotto sono le portate principali. Una vera festa per le vostre papille gustative.

**L'udito.** Zampogne, organetti, lira calabrese e l'immancabile tamburello in pelle di capra. La tarantella suonata dai "masti del suono" è una vera e propria arte. E poi, strumenti costruiti da artigiani dalle mani sapienti, suoni identitari e danze liberatorie. Ed in estate il Festival Etnomusicale, Paleariza, premiato nel 2011 dal Ministero del Turismo con il marchio "Patrimonio d'Italia" nella sezione dedicata alle manifestazioni culturali che valorizzano l'immagine dell'Italia e generano flussi turistici: ogni anno, partecipano all'evento migliaia di appassionati. Suono e tradizione. Il fine giornata ideale dopo il trekking e un'ottima cena.

**Il tatto.** L'orto dell'agricoltore o l'allevamento del piccolo pastore locale, le officine per chi vuole conoscere e imparare. Il viaggiatore green e sostenibile è accompagnato alla scoperta dei mestieri, potrà raccogliere l'insalata che degusterà a cena o aiutare il pastore nella produzione del formaggio, dalla mungitura al prodotto finale. Ideale per chi ha voglia di sporcarsi le mani di gusto.

È un'antica radice, o *riza*, per usare il greco, come in questa parte di Calabria, quella che muove l'Area Grecanica, il senso di appartenenza a una terra ricca di risorse, che sta cercando di risollevarsi da anni di storture e politiche inadeguate.

Il GAL Area Grecanica, agenzia di sviluppo locale che da 18 anni promuove azioni per la valorizzazione dell'identità rurale, per il rilancio socio-economico, naturalistico e ambientale e per quello culturale dell'area, opera sul territorio con la collaborazione di Istituzioni e Partner Locali.

Insieme a Pucambù, Agenzia per la Promozione del Turismo Sostenibile nella Calabria Greca, ha l'obiettivo di portare l'Area Grecanica fuori dai suoi confini geografici, nel cuore di chi decide di viverla per qualche giorno e di chi, dopo averla visitata, ha voglia di ritornarci.

**Pucambù** è anche il nome della **Guida al Turismo Sostenibile nella Calabria Greca** realizzata nel 2014 dal GAL Area Grecanica nell'ambito del PSL Néo Avlaci (PSR Calabria 2007/2013).

Per conoscere la Calabria Greca, con i suoi itinerari naturalistici, culturali, enogastronomici, Vi consigliamo di visitare il Portale [www.calabriagreca.it](http://www.calabriagreca.it) (per la versione inglese [www.calabriagreca.eu](http://www.calabriagreca.eu)). Potrete organizzare al meglio i Vostri viaggi nella Calabria Greca ed essere nostri graditi Ospiti.

The screenshot shows the homepage of the Calabria Greca website. At the top, there's a navigation bar with links like 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Cronologia', 'Segnalibri', 'Strumenti', and 'Aiuto'. The main title 'CALABRIA GRECA' is displayed above a search bar containing 'calabriagreca.it'. To the right of the search bar is a language selection button showing 'Italiano' and 'English'. Below the header, there are two large images: one of a rocky mountain peak with a town built into its side, and another of a narrow, dimly lit street at night with buildings and lights. The website layout includes sections for 'COSA CERCHI', 'QUANDO', 'DOVE E PER QUANTE PERSONE', and 'AFFINA RICERCA'. There are also buttons for 'Informativa sulla sicurezza' and 'Cerca'. The footer of the website includes a row of social media icons and a timestamp '24/07/2016 09:32'.

Abbiamo predisposto per Voi, in occasione del Festival Paleariza 2016, lo specifico **Pacchetto Turistico Paleariza - Cultura e Musica nella Calabria Greca** che vi invitiamo a consultare sul Portale Calabria Greca.